

Conta, transferência e compra on-line em inglês

Inglês B1 · Aula

Resposta rápida: Para resolver dinheiro em inglês, aprenda quatro situações: abrir uma conta (I'd like to open a checking account), fazer uma transferência (transfer £250), devolver uma compra on-line (I'd like a refund) e falar de orçamento (I can't afford it). Isso treina o descritor B1 de lidar com serviços do dia a dia.

Nível: Inglês B1 (QECR, intermediário) · **Referência oficial:** QECR B1 (Companion Volume 2020), QECR B1 Compreensão escrita, QECR B1 Interação oral

Como abrir uma conta bancária em inglês?

No balcão, você começa com um pedido educado e depois responde ao que o atendente pede: documento, comprovante de residência e, em alguns países, um número fiscal.

No balcão

I'd like to open a checking account, please. — Gostaria de abrir uma conta corrente.

What do I need to bring? — O que preciso levar?

Your passport and proof of address. — Seu passaporte e um comprovante de residência.

Português	EUA	Reino Unido
conta corrente	checking account	current account
poupança	savings account	savings account
código de identificação da agência	routing number	sort code
cheque	check	cheque

Como fazer uma transferência e pagar?

Use transfer ... to ... e informe a referência, isto é, o motivo do pagamento. Na loja, pergunte Can I pay by card? e peça o recibo: Could I have a receipt?

Bank transfer form

From: Current account 4471 0092
 To: Lena Brooks, sort code 20-45-61
 Amount: £250.00
 Reference: March rent
 Send: today

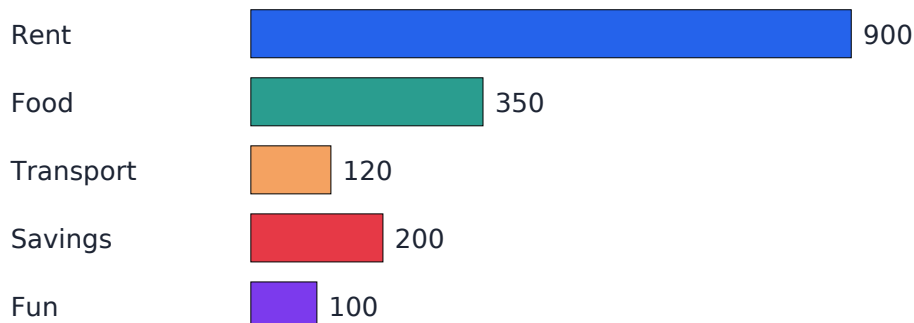
Formulário de transferência: valor, destinatário e referência.

Como falar de orçamento e de gastos?

Para dizer em que você gasta, use spend ... on. Para limites, use afford: ele aparece com can ou can't e vem seguido de substantivo ou de to + verbo.

Exemplos

I spend \$350 on food every month. — Gasto 350 dólares com comida por mês.
 We can't afford to move this year. — Não temos como nos mudar este ano.
 She's saving for a trip to Cape Town. — Ela está juntando dinheiro para uma viagem.

Monthly budget (dollars)

Orçamento mensal de quem ganha US\$ 1.700: cada barra mostra um gasto.

E nas compras on-line e devoluções?

Procure o prazo (return window), o código de rastreamento (tracking number) e a política de reembolso (refund policy). Para pedir, diga I'd like to return this jacket and get a refund.

Erros típicos do brasileiro

Borrow é receber emprestado e lend é emprestar: Can I borrow your charger? e Can you lend me your charger?. Não diga economize money; diga save money. E pague by card ou in cash, não with credit sozinho.

Cartões e cheques

No Reino Unido, é comum pagar com cartão de aproximação em quase tudo. Nos Estados Unidos, o tip (gorjeta) costuma ser somado à conta em restaurantes, e muita gente ainda recebe contas por e-mail.

A dica do Léo

Tire uma foto do recibo e anote a data limite de devolução na agenda do celular. Em outro país, esse prazo é mais curto do que parece.

O essencial de inglês para banco

- Abrir conta: I'd like to open a checking account (EUA) ou current account (Reino Unido).
- Transferir: transfer + valor + to + destinatário; dados: account number, sort code, routing number.
- Gastar: spend money on algo; it costs; I paid by card.
- Borrow é pegar emprestado; lend é emprestar.
- Orçamento: income, expenses, save for, afford.

Conta, transferência e compra on-line em inglês: perguntas frequentes

Como dizer que quero abrir uma conta em inglês?

Diga I'd like to open a checking account nos EUA ou a current account no Reino Unido. Em seguida pergunte What documents do I need?

Qual a diferença entre borrow e lend?

Borrow é pegar emprestado (Can I borrow your pen?). Lend é emprestar (Can you lend me your pen?). Quem recebe usa borrow; quem dá usa lend.

O que é sort code e routing number?

São códigos que identificam a agência. O sort code é usado no Reino Unido e tem seis dígitos; o routing number é americano e tem nove.

Como pedir reembolso de uma compra on-line?

Escreva I'd like to return the item and get a refund e informe o número do pedido (order number). Confira o prazo da loja.

Como falar que não tenho dinheiro para algo?

Diga I can't afford it ou It's too expensive for me right now. Para economizar, use I'm trying to save money.